



Додаток до Договору  
публічної оферти,  
затвердженого наказом № 2/02-04  
від 01.01.2024 р.

## **ПРАВИЛА ПРОЖИВАННЯ В ГОТЕЛЬНОМУ-ОЗДОРОВЧОМУ СПОРТИВНОМУ КОМПЛЕКСІ OLYMPIC VILLAGE**

### **1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ**

- 1.1. Дані Правила розроблені відповідно діючого законодавства України і вимог Міжнародної готельної асоціації, є невід'ємним додатком до Договору публічної оферти та регламентують порядок бронювання, оплати, поселення, проживання та виїзду з Готельного комплексу, що включає номери, котеджі та шале (надалі Готель), і регулюють відносини між споживачами (фізичними особами, які проживають у готелі або мають намір скористатися послугами з тимчасового розміщення) та Готелем, Виконавцем цих послуг
- 1.2. Адміністрація Готелю гарантує гостям виконання всіх правил конфіденційності.
- 1.3. Адміністрація Готелю лишає за собою право накладення штрафних санкцій за порушення норм протипожежної безпеки, та порушення правил передбачених, цими Правилами .
- 1.4. Відгуки та пропозиції щодо роботи Готелю гість може лишити в Книзі побажань.

### **2. ПОРЯДОК ПРОЖИВАННЯ В ГОТЕЛІ**

- 2.1. Готель працює для Вас 24 години на добу, 7 днів на тиждень.
- Час прибуття (заселення, заїзду): після 14:00
  - Час виселення (виїзд): до 12:00.
- 2.2. При виселенні з номеру після 12:00 до 18:00 додатково гість оплачує 50% вартості проживання за одну добу.
- 2.3. При виселенні після 18:00 Гість сплачує повну вартість проживання за одну добу.
- 2.4. Ранній заїзд до 6:00 ранку оплачується 100% вартості за одну добу.
- 2.5. Ранній заїзд з 6:00 до 14:00 оплачується 50% вартості за одну добу.
- 2.6. Раннє прибуття та пізніше виселення надається при наявності вільних номерів, окрім випадку якщо ранній заїзд гарантовано письмовим підтвердженням від Готелю.
- 2.7. Сніданок входить у вартість проживання. Час сніданків з 09:00 до 11:00. У разі якщо Гість бажає поснідати раніше встановленого у Комплексі часу, Гостю може бути запропоновано сухий пайок в порядку звернення до адміністратора готелю напередодні дня сніданку до 21:00.
- 2.8. Готель залишає за собою право змінювати часи роботи локацій та їх кількість.
- 2.9. Забороняється самостійно підключати та використовувати власні електроприлади в номерах та гостьових зонах.
- 2.10. За проживання дітей до 5-ти років включно разом з дорослими (без потреби додаткового місця в номері) оплата не здійснюється. Доплата за надання додаткового місця в номері дитині від 6 років становить:

- 700 грн. у номері готелю на добу;
- 900 грн. у котеджі чи шале на добу.

2.11. У готелі дозволено перебування з домашніми тваринами – собаками, котами, за попереднім погодженням та з дотриманням наступних умов:

- При бронюванні Гість зобов'язаний попередити про тварину адміністратора Готелю.
- При заселенні необхідно надати довідку від ветеринарного лікаря з відміткою про всі щеплення тварини.
- Забороняється залишати тварин без нагляду господарів в номері готелю або на території готелю.
- Забороняється брати з собою тварину в СПА-центр, Аква-зону та інші місця загального користування.
- Не допускати порушення тиші і спокою твариною та звести таке порушення до мінімуму.
- Пересування твариною по території Комплексу має бути виключно на повідку, а дрібні тварини – на руках у власника;
- Вигул тварини відбувається тільки у спеціально призначених для цього місцях.
- Забороняється використовувати для тварин рушники та постільну білизну, що призначені для використання гостей і які належать готелю.
- Власник тварини несе повну матеріальну відповідальність за збитки, завдані майну Готелю твариною, включаючи псування меблів, стін, килимового покриття та інших збитків, завданих твариною Гостям або персоналу Готелю.
- Адміністрація Готелю залишає за собою право в кожному окремому випадку надавати дозвіл або відмову в розміщенні в залежності від породи та ваги тварини. Комплекс залишає за собою право розірвати угоду з гостями, які проживають тваринами:
  - у випадку порушення правил проживання з тваринами;
  - у випадку агресивної, галасливої поведінки домашньої тварини.

2.12. Доплата за тварину становить:

- До п'яти кілограм – 300 грн на добу
- Від п'яти кілограм – 500 грн. на добу

2.13. При прибутті Гість надає один з документів, що посвідчує особу (паспорт/водійські права/ військовий білет/іноземний паспорт), свідоцтво про народження дитини, заповнює реєстраційну карту та сплачує вартість не менше однієї доби проживання в Готелі. Перебування в номері без оплати не допускається. Гість, що підписав реєстраційну картку, зобов'язується оплачувати в повному обсязі свої рахунки, не допускаючи виникнення неоплачених нарахувань на суму понад 10 000 грн. на номер.

2.14. При заїзді в готель необхідно внести залоговий платіж в розмірі 1000 грн при заселенні в готельний номер та 2000 грн при заселенні в шале та котеджі. Платіж вноситься готівкою та повертається при виїзді після перевірки стану номера/шале/котеджу (в разі втрати ключа, або пошкодження майна, залоговий платіж не повертається).

2.15. При заїзді в номер Гість повинен негайно (протягом години з моменту заселення в номер) повідомити про виявлені пошкодження або некомплектність номеру, в іншому випадку всі виявлені пошкодження, будуть вважатися збитками і будуть стягнені безпосередньо з Гостя.

2.16. Гість зобов'язується, в разі псування, приведення в неналежний стан або знищення будь-якого майна в номері (розбиття стаканів, ламп, скла, пошкодження меблів, фену, телевізора, пультів до нього, штор, пропалювання диванів, килимів, забруднення рушників до такого стану, що їх неможливо відіпрати, тощо) компенсувати завдані збитки за вартістю зіпсованого майна. Також Гість несе повну матеріальну відповідальність за нанесення шкоди комплексу від членів його сім'ї, учасників його заходу та людей які знаходяться з ним у його номері на момент проживання.

2.17. Гість несе відповідальність за недотримання ним та його дітьми (неповнолітніми особами, які спільно проживають разом з ним в номері) правил поведінки на території комплексу, в СПА зоні, басейні, тренажерному залі та за наслідки таких порушень; а також

за заподіяння шкоди власному здоров'ю, здоров'ю його дитини, здоров'ю третіх осіб внаслідок недотримання правил поведінки на території Комплексу.

2.18. Гість повинен дотримуватися правил пожежної безпеки. У разі спрацювання пожежної сигналізації необхідно зберігати спокій та покинути будівлю, керуючись планом евакуації.

2.19. У разі зникнення будь-яких речей Гостя, Адміністрація Готелю відповідальності не несе.

Цінні речі, коштовності, грошові кошти та документи, повинні зберігатись Гостем в сейфі в номері.

2.20. Гість зобов'язується дбайливо ставитись до майна Готелю При виїзді Гостя працівниками Готелю приймається номер. У разі пошкодження, крадіжки будь-якого майна, що знаходилась в номері, необхідно їх відшкодувати відповідно до прейскуранта цін, затвердженого адміністрацією.

2.21. Гість повинен інформувати адміністрацію Готелю про виявленні дефекти техніки, несправності електрики, тепло- і водопостачання.

2.22. Залишаючи номер, необхідно закрити водозабірні крани та вимкнути світло та електроприлади.

2.23. Гість повинен дотримуватися чистоти в номері та на території Готелю.

2.24. Прибирання здійснюється щодня, або на прохання Гостя (табличка на дверях «Прошу прибрати»). Про відмову від прибирання Гість може повідомити за допомогою таблички «Прошу не турбувати».

2.25. В день виселення (з 12:00): ключ від номеру необхідно здати адміністратору на центральну рецепцію, в разі втрати ключа від номеру стягується компенсація в розмірі 100 грн.

2.26. Заміна постільної білизни здійснюється не рідше одного разу на три – чотири дні і залежить від строків виїзду з номера. За бажанням Гостя може бути здійснена позачергова зміна рушників чи постелі за додаткову плату.

2.27. З метою забезпечення безпеки Гостей на території Готелю ведеться відеоспостереження (за винятком туалетних кімнат і номерів).

Підписанням реєстраційної карти гостя, Гість приймає до уваги і не заперечує проти факту використання в приміщеннях Готелю (за винятком номерів і туалетних кабін тощо) систем відео спостереження.

2.28. Гості, які мають право, по профілю своєї діяльності, на носіння та зберігання вогнепальної зброї, у відповідності до законодавства України, повинні проінформувати адміністратора про наявність зброї, пред'явити документи, які підтверджують право на її носіння, збереження, використання та зберігати зброю в сейфі в номері.

2.29. За безпеку автотранспорту гостей Готель не несе відповідальності.

2.30. Адміністрація Готелю залишає за собою право на відвідування номеру без згоди Гостя у випадку задимлення, пожежі, затоплення у номері, інших аварійних ситуацій, а також у випадку порушення Гостем цих Правил та загального порядку, порушення правил користування побутовими електроприладами. Відповідні співробітники готелю мають право на відвідування приміщення (номеру) Гостя у разі його відсутності для виконання своїх посадових обов'язків .

## **АДМІНІСТРАЦІЯ OLYMPIC VILLAGE МАЄ ПРАВО ВІДМОВИТИ ГОСТЮ В ПОДАЛЬШОМУ ПРОЖИВАННІ, ЗА ПОРУШЕННЯ ПРАВИЛ ПРОЖИВАННЯ ТА НЕСВОЄЧАСНУ ОПЛАТУ ПОСЛУГ**

### **3. ВІДМОВА В ПОСЕЛЕННІ, ПРИПИНЕННЯ ПРОЖИВАННЯ**

3.1. Після закінчення оплаченого строку проживання Гості повинні здати номер в цілісності відповідно до його комплектації та залишити територію Готелю.

3.2. Якщо Гість неодноразово порушує дані Правила проживання, не реагує на зауваження адміністрації Готелю, що призводить до нанесення матеріальної шкоди або створює

незручності для проживання інших Гостей, адміністрація Готелю має право відмовити в поселенні або припинити проживання даного Гостя (здійснити виселення).

3.3. Адміністрація залишає за собою право відмовити гостю в проживанні у випадку, якщо:

- гість має ознаки алкогольного чи наркотичного сп'яніння або викликає будь які сумніви своєю поведінкою, неадекватно та/або агресивно поводить ся;
- відсутня оплата за номер у встановленому порядку й у необхідній сумі;
- Гість відмовляється дотримуватись правил проживання в Готелі (режим паління, паркування і т.д.);

У спірних випадках питання вирішує адміністрація.

#### **4. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ**

4.1. Паління сигарет, сигар та будь яких інших (в тому числі електронних) тютюнових пристроїв, які виділять дим, пар та специфічний запах суворо заборонено, окрім спеціально відведених місць для паління. За кожний окремий випадок паління Адміністрація стягує штраф 1000 грн та повну вартість витрат на прибирання приміщення та хімічтку поверхонь для видалення запаху.

4.2. В номерах Готелю заборонено: грати на музичних інструментах, шуміти, свистіти, голосно співати, використовувати ненормативну лексику, голосно включати аудіо системи та телевізор.

4.3. Залишати в номері сторонніх осіб, а також передавати їм ключ від номера.

4.4. Приносити на територію Готелю і зберігати в номері матеріали і предмети, небезпечні для життя та здоров'я оточуючих (легкозаймисті речі, вибухові, токсичні, хімічні і радіоактивні речовини, зброю).

4.5. Використовувати в номері трійники і подовжувачі, сушки для взуття, користуватися електричними приладами (прасками, кип'ятильниками, електричними плитами, мультиварками), крім дозволених адміністрацією Готелю.

4.6. Перебування в халатах, пляжному одязі в ресторані Готелю.

4.7. Переставляти та виносити меблі з номера без узгодження з адміністрацією Готелю.

4.8. Викидати в каналізацію залишки їжі та інші відходи.

4.9. Проявляти агресію або дії, які загрожують безпеці здоров'я або майна інших осіб.

4.10. Заподіювати шкоду майну Готелю.

4.11. Розміщувати в Готелі гостей без оплати і реєстрації їх перебування в Готелі.

4.12. Залишати неповнолітніх дітей без нагляду дорослих, не допускати знаходження дітей без нагляду на вулиці, в Аква-зоні та на сходових майданчиках.

4.13. Самостійно усувати неполадки, що виникли під час користування електромережею, електроустаткуванням, водопроводом, каналізацією, сантехнікою та іншими предметами, які складають оснащення Готелю.

4.14. Відключати датчики пожежної сигналізації в приміщеннях Готелю.

4.15. Без необхідності включати кнопку оповіщення про пожежу. За хибний виклик пожежної служби передбачений штраф у розмірі 5 000 грн.

4.16. Викидати сміття з вікон номера.

4.17. Використовувати піротехнічні засоби, бенгальські вогні, феєрверки, свічки в номерах, та на території Готелю, розведення вогнищ у невстановлених на території готелю місцях без узгодження з адміністрацією.

4.18. Залишати транспортні засоби у місцях не визначених для паркування. За порушення правил стоянки і паркування передбачено штраф у розмірі 200 грн. При повторному випадку такого порушення адміністрація Готелю має право виселити Гостя.

#### **5. ПРАВИЛА ОПЛАТИ ТА УМОВИ БРОНЮВАННЯ**

5.1. Послуги бронювання на веб-сайті надаються в режимі on-line, по електронній пошті, по телефону.

5.2. При здійсненні бронювання через веб-сайт Гість вступає в прямі договірні відносини з Готелем. З моменту здійснення бронювання Гостю надсилають електронний лист або повідомлення від імені Готелю з реквізитами для внесення передоплати.

5.3. Для підтвердження бронювання Гостю необхідно внести передоплату у розмірі не менше 100% за одну добу проживання протягом доби з моменту отримання підтвердження бронювання.

5.4. Для бронювання групових поселень (понад 10 осіб) необхідно вислати заявку у довільній формі на електронну пошту Готелю.

5.5. Умови ануляції бронювання в готелі:

- Гість може анулювати бронювання номеру у строк не менше 3 (трьох) діб до заїзду, при цьому внесена передоплата залишається на депозитному рахунку Гостя і може бути зарахована для оплати проживання в інший період або для оплати інших послуг Комплексу.
- У випадку анулювання бронювання Гостем під час проживання або з порушенням строків анулювання Готель залишає право не повертати кошти, сплачені за проживання.

5.6. При запізненні гостя більш ніж на добу гарантована бронь анулюється без повідомлення та повернення коштів.

5.7. Оплата за проживання та надання додаткових послуг здійснюється відповідно до прейскуранта цін безготівковим розрахунком, готівкою або платіжною картою.

5.8. Оплата за проживання здійснюється шляхом передплати або при поселенні за наявності вільних номерів.

5.9. Раннє прибуття (до 14:00) або пізнє виселення (після 12:00) надається Гостям тільки при наявності вільних номерів і відсутності заявок на аналогічні дати, і оплачується згідно з прейскурантом цін Готелю.

5.10. У разі порушення Правил проживання, встановлених в Готелі, Адміністрація має право відмовити Гостю в подальшому проживанні.

## **6. ПРАВИЛА ВІДВІДУВАННЯ СПА ЗОНИ ТА БАСЕЙНІВ**

6.1. Загальні умови:

- Допуск до території басейну та сауни здійснюється відвідувачами тільки у спеціальному взутті (сланці для лазні, пляжні сланці).
- Перед відвідуванням басейну необхідно прийняти душ, а також не використовувати креми, мазі, парфуми та інші косметичні засоби.
- Відвідувачі повинні дотримуватись і підтримувати громадський порядок та загальноприйняті норми поведінки. Поводити себе шанобливо по відношенню до інших відвідувачів басейну, обслуговуючого персоналу, осіб, які відповідальні за дотримання порядку, не допускати дій, що створюють небезпеку для оточуючих.
- Дітям віком до 14 років відвідувати басейн дозволяється тільки з батьками або з особами, з якими вони спільно проживають в Готелі.
- Дотримуватись вказівок працівників Готелю щодо правил поведінки та їх виконання.

6.2. Заборонено:

- користуватися басейном та СПА зоною відвідувачам, які мають медичні протипоказання, будь-які ознаки інфекційної хвороби;
- користуватися та перебувати на території басейну та СПА в стані алкогольного, наркотичного або токсичного сп'яніння;
- приводити з собою до басейну та СПА зони домашніх тварин;
- приносити з собою їжу, напої, зброю, вибухонебезпечні, пожежонебезпечні, токсичні речовини, а також колючі та ріжучі предмети.
- палити у місцях, не призначених для цього;
- у басейні утримувати людину під водою, стрибати та пірнати у воду з бортиків басейнів, бігати навколо басейну, а також їсти та пити, плавати з розпущеним волоссям, у верхньому одязі, взутті, кидати у воду сторонні предмети, залишати в басейнах інвентар.
- вести фото- та відеозйомку без попереднього узгодження з Адміністрацією.

6.3. Адміністрація Готелю не несе відповідальність:

- за будь-які травми, ушкодження, матеріальну, моральну шкоду, які були нанесені відвідувачам (Гостям) в результаті невиконання ними цих правил або загальноприйнятих норм безпеки;

- за речі відвідувачів, що були залишені без нагляду.

**6.4. За життя та здоров'я дітей на території комплексу, в тому числі та не виключно, басейнів, СПА зони, тренажерного залу відповідальність несуть особи, які їх супроводжують.**